Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►**B**

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 442/2011,

9. mai 2011,

piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias

(ELT L 121, 10.5.2011, lk 1)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►**M1**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 504/2011, 23. mai 2011	L 136	45	24.5.2011
►**M2**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 611/2011, 23. juuni 2011	L 164	1	24.6.2011
►**M3**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 755/2011, 1. august 2011	L 199	33	2.8.2011
►**M4**	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 843/2011, 23. august 2011	L 218	1	24.8.2011
►**M5**	Nõukogu määrus (EL) nr 878/2011, 2. september 2011	L 228	1	3.9.2011
►**M6**	Nõukogu määrus (EL) nr 950/2011, 23. september 2011	L 247	3	24.9.2011

Parandatud:

►**C1** Parandus, ELT L 151, 10.6.2011, lk 15 (442/2011)
►**C2** Parandus, ELT L 164, 24.6.2011, lk 17 (504/2011)

▼B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 442/2011,

9. mai 2011,

piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

▼C1

võttes arvesse vastavalt Euroopa Liidu lepingu V jaotise 2. peatükile vastu võetud nõukogu 9. mai 2011 otsust 2011/273/ÜVJP Süüria vastu suunatud piiravate meetmete kohta ([1]),

▼B

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

▼C1

(1) Otsusega 2011/273/ÜVJP on ette nähtud relvaembargo, sisserepressioonideks kasutada võidava varustuse ekspordi keeld, samuti liitu lubamise piirangud ning teatavate selliste isikute ja üksuste rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine, kes on seotud tsiviilelanike meeleavalduste vägivalla teel mahasurumisega Süürias. Kõnealused isikud, üksused ja asutused on loetletud nimetatud otsuse lisas.

▼B

(2) Mõned kõnealustest meetmetest kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on nende rakendamiseks vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetmeid ühetaoliselt.

(3) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse iseäranis Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid, eelkõige õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele ning õigust isikuandmete kaitsele. Käesolevat määrust tuleks kohaldada kooskõlas nimetatud õigustega.

(4) Pidades silmas Süürias valitsevat tõsist poliitilist olukorda ning selleks, et tagada kooskõla otsuse 2011/273/ÜVJP lisa muutmise ja läbivaatamise protsessiga, peaks nõukogul olema õigus muuta käesoleva määruse II lisas esitatud loetelu.

(5) Käesoleva määruse II lisas esitatud loetelude muutmise kord peaks hõlmama kohustust teatada loetellu kantud füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele ja asutustele nende loetellu kandmise põhjused, et anda neile võimalus esitada märkusi. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, peaks nõukogu nimetatud märkusi arvesse võttes oma otsuse läbi vaatama ning teavitama vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.

([1]) ELT L 121, 10.5.2011, lk 11.

▼B

(6) Käesoleva määruse rakendamiseks ja liidus maksimaalse õiguskindluse saavutamiseks tuleb avalikustada nende füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste nimed ja muud asjakohased andmed, kelle rahalised vahendid ja majandusressursid tuleb käesoleva määruse kohaselt külmutada. Isikuandmete võimalikul töötlemisel tuleks järgida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 45/2001 (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta) ([1]) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ([2]).

(7) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „rahalised vahendid” – finantsvarad ja tulud, sealhulgas:

i) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, maksekorraldused ja muud maksevahendid;

ii) hoiused finantseerimis- ja muudes asutustes, kontode saldod, võlad ja võlakohustused;

iii) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võladokumendid, sealhulgas aktsiad ja osad, väärtpabereid esindavad sertifikaadid, võlakirjad, võlatõendid, ostutähed, tagatiseta võlakohustused ja tuletisväärtpaberite lepingud;

iv) intressid, dividendid ning muu varadelt saadud ja neist kogunenud tulu;

v) krediit, tasaarvestusõigus, tagatised, täitmisgarantiid ja muud finantskohustused;

vi) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;

vii) rahalistest vahenditest või finantsallikatest saadavaid intresse tõendavad dokumendid;

([1]) EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.
([2]) EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.

▼B

b) „rahaliste vahendite külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs neile ja tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, laadis, otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid kõnealuseid rahalisi vahendeid kasutada, sealhulgas portfelli hallata;

c) „majandusressursid” – igasugune vara, nii materiaalne kui ka mittemateriaalne, nii kinnis- kui ka vallasasi, mis ei kuulu rahaliste vahendite hulka, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;

d) „majandusressursside külmutamine” – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades;

e) „tehniline abi” – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu; sealhulgas suuline abi;

f) „liidu territoorium” – liikmesriikide territooriumid, sealhulgas nende õhuruum, kus kohaldatakse aluslepingut selles kindlaksmääratud tingimuste alusel;

▼M5

g) „kindlustus” – kokkulepe või kohustus, mille kohaselt üks või mitu füüsilist või juriidilist isikut on võtnud tasu eest kohustuse maksta riskide realiseerumise korral ühele või mitmele muule isikule kokkuleppe või kohustuse kohaselt kindlaks määratud hüvitist;

h) „edasikindlustus” – tegevus, mis seisneb kindlustusandja või teise edasikindlustusandja poolt ülevõetud riskide vastuvõtmises, või Lloyd’sina tuntud liikmete ühingu puhul tegevus, mis seisneb Lloyd’si liikme poolt ülevõetud riskide vastuvõtmises muu kindlustus- või edasikindlustusandja poolt kui Lloyd’sina tuntud liikmete ühing;

i) „naftasaadused” – IV lisas loetletud tooted;

▼M6

j) „Süüria isik, üksus või asutus” –

i) Süüria riik või Süüria ametiasutus;

ii) füüsiline isik, kes asub Süürias või kelle elukoht on Süürias;

iii) juriidiline isik, üksus või asutus, mille registrijärgne asukoht on Süürias;

iv) selline juriidiline isik, üksus või asutus Süürias või väljaspool Süüriat, mis kuulub ühele või mitmele eespool nimetatud isikule või asutusele või mille tegevust kontrollib eespool nimetatud isik või asutus või kontrollivad mitu eespool nimetatud isikut või asutust kas otse või kaudselt.

▼B

Artikkel 2

1. Keelatud on:

a) müüa, tarnida, üle anda või eksportida otse või kaudselt vahendeid, mida võidakse kasutada I lisas loetletud siserepressioonideks, olenemata sellest, kas tegemist on liidust pärit vahenditega, ühelegi isikule, üksusele või asutusele Süürias või kasutamiseks Süürias;

b) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktis a nimetatud keeldudest.

►C1 2. Lõiget 1 ei kohaldata kaitseriietuse, sealhulgas kuulivestide ja kiivrite suhtes, mida ajutiselt ekspordivad Süüriasse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) ja ◄ liidu või selle liikmesriikide töötajad, meedia esindajad, humanitaar- ja arenguabitöötajad ning nendega seotud töötajad ainult isiklikuks kasutamiseks.

3. Erandina lõikest 1 võivad III lisas osutatud liikmesriikide pädevad asutused lubada müüa, tarnida, üle anda või eksportida varustust, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, neile sobivatel tingimustel, kui nad on teinud kindlaks, et selline varustus on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitseotstarbel kasutamiseks.

▼M6

Artikkel 2a

Keelatud on Euroopa Liidus trükitud või vermitud uute Süüria vääringus pangatähtede ja müntide müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine otse või kaudselt Süüria Keskpanka.

▼B

Artikkel 3

1. Keelatud on:

a) osutada isikutele, üksustele või asutustele Süürias või Süürias kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi seoses sõjaliste kaupade ühises Euroopa Liidu nimekirjas ([1]) (edaspidi „sõjaliste kaupade ühine nimekiri”) loetletud kaupade ja tehnoloogiatega või seoses kõnealuses nimekirjas loetletud kaupade tarnimise, tootmise, hoolduse või kasutamisega;

b) osutada isikutele, üksustele või asutustele Süürias või Süürias kasutamiseks otse või kaudselt tehnilist abi ning vahendusteenuseid seoses siserepressioonideks kasutada võidava I lisas loetletud varustusega;

c) otse või kaudselt rahastada isikuid, üksusi või asutusi Süürias ning anda neile või Süürias kasutamiseks otse või kaudselt finantsabi, pidades sealhulgas silmas toetusi, laenusid ja ekspordikrediidikindlustust, seoses sõjaliste kaupade ühises nimekirjas või I lisas loetletud kaupade ja tehnoloogiatega nende toodete müügiks, tarnimiseks, üleandmiseks ja eksportimiseks ning sellega kaasneva tehnilise abi osutamiseks;

([1]) ELT C 86, 18.3.2011, lk 1.

▼B

d) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a–c nimetatud keeldudest.

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata selles osutatud keelde sellise tehnilise abi osutamise, rahastamise ja rahalise toetuse suhtes, mis on seotud:

— tehnilise abiga, mis on ette nähtud üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeks või kasutamiseks Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni desarmeerimise jälgimisrühma (UNDOF) toetuseks;

— üksnes humanitaar- või kaitseotstarbeks või ÜRO ja liidu poolse institutsioonide väljaarendamise programmide või liidu ja ÜRO kriisiohjamisoperatsioonide jaoks ette nähtud mittesurmava sõjavarustuse või siserepressioonideks kasutada võidava varustusega või

— kuulikindlate sõidukitega, mis ei ole lahingumasinad ja mis on mõeldud üksnes selleks, et kaitsta liidu ja selle liikmesriikide töötajaid Süürias;

eeldusel, et selle on eelnevalt heaks kiitnud III lisas loetletud veebisaitidel nimetatud liikmesriikide pädevad asutused.

▼M5

Artikkel 3a

Keelatud on:

a) importida toornaftat või naftasaaduseid liitu, kui need

i) pärinevad Süüriast või

ii) on eksporditud Süüriast;

b) osta toornaftat või naftasaaduseid, mis asuvad Süürias või on pärit Süüriast;

c) transportida toornaftat või naftasaaduseid, mis on pärit Süüriast või mida eksporditakse Süüriast muusse riiki;

d) pakkuda punktides a, b ja c sätestatud keeldudega seoses otseselt või kaudselt rahastamist või rahalist abi, sealhulgas tuletisinstrumente, samuti kindlustust ja edasikindlustust, ning

e) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on otse või kaudselt rikkuda punktides a, b, c või d nimetatud keelde.

Artikkel 3b

Artiklis 3a sätestatud keelud ei kehti järgmise suhtes:

a) enne 2. septembrit 2011 sõlmitud lepingute rakendamine kuni 15. novembrini 2011 (kaasa arvatud), eeldusel et asjaomast kohustust täitev füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus on teatanud tegevusest või tehingust vähemalt seitse tööpäeva ette oma asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele, mis on täpsustatud III lisas loetletud veebisaitidel, või

▼M5

b) Süüriast enne 2. septembrit 2011 või vastavalt punktile a kuni 15. novembrini 2011 (kaasa arvatud) eksporditud toornafta või naftasaaduste ostmine.

▼M6

Artikkel 3c

1. Keelatakse järgmine tegevus:

a) laenu või krediidi andmine lõikes 2 osutatud Süüria isikule, üksusele või asutusele;

b) osaluse omandamine või suurendamine lõikes 2 osutatud Süüria isikus, üksuses või asutuses;

c) ühisettevõtte asutamine lõikes 2 osutatud Süüria isiku, üksuse või asutusega;

d) osalemine teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille eesmärk või tagajärg on kõrvalehoidmine punktides a, b või c osutatud keeldudest.

2. Lõikes 1 osutatud keelde kohaldatakse iga Süüria isiku, üksuse või asutuse suhtes, kes tegeleb toornafta leiukohtade uurimise, toornafta tootmise või rafineerimisega.

3. Lõikes 2 kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „toornafta leiukohtade uurimine” hõlmab toornafta leiukohtade uurimist, geoloogilist luuret ja haldamist, samuti selliste leiukohtadega seotud geoloogiliste teenuste osutamist;

b) „toornafta rafineerimine” tähendab nafta eeltöötlemist, töötlemist või ettevalmistamist kütuste lõplikuks müügiks.

4. Lõikes 1 sõnastatud keelud

a) ei mõjuta enne 23. septembrit 2011 sõlmitud lepingutest või kokkulepetest tulenevate kohustuste täitmist;

b) ei mõjuta osaluse suurendamist, kui selline osaluse suurendamise kohustus tuleneb enne 23. septembrit 2011 sõlmitud lepingust.

▼B

Artikkel 4

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida II lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused ja asutused omavad või mis on nende valduses või kontrolli all.

2. Rahalised vahendid või majandusressursid ei tohi olla otseselt või kaudselt kättesaadavad II lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või organisatsioonidele või nende kasuks.

3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille eesmärgiks või tulemuseks on otsene või kaudne kõrvalehoidmine lõigete 1 ja 2 sätete täitmisest.

▼B

Artikkel 5

▼M5

1. II lisa koosneb füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelust, kes vastavalt otsuse 2011/273/ÜVJP artikli 4 lõikele 1 on nõukogu poolt kindlaks tehtud kui Süüria tsiviilelanike meeleavalduste vägivalla teel mahasurumise eest vastutavad isikud ja üksused, režiimilt kasu saavad või režiimi abistavad või nendega seotud isikud või üksused.

▼B

2. II lisa sisaldab asjaomaste isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjuseid.

►C1 3. II lisa sisaldab ka asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste tuvastamiseks vajalikku teavet, kui see on kättesaadav. Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunimesid, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi (kui see on teada) ning tegevust või ametit. ◄ Juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta.

Artikkel 6

Erandina artiklist 4 võivad III lisas loetletud veebisaitidel kindlaks määratud liikmesriikide pädevad asutused lubada vabastada teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid või teha teatavad külmutatud rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks vastavalt tingimustele, mida nad asjakohaseks peavad, olles enne kindlaks teinud, et kõnealused vahendid või majandusressursid on:

a) vajalikud II lisas loetletud isikute ja neist sõltuvate perekonnaliikmete põhivajaduste katmiseks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;

b) ette nähtud üksnes õigusabiteenustega seotud mõistlike töötasude maksmiseks või nendest teenustest tulenevate kulude hüvitamiseks;

▼M5

c) ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest;

d) vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane pädev asutus on vähemalt kaks nädalat enne loa andmist teavitanud muude liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni põhjustest, mille alusel ta peab vajalikuks konkreetse loa andmist;

▼M5

e) makstavad rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni pangakontole või pangakontolt, juhul kui sellised maksed on ette nähtud diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikel eesmärkidel kasutamiseks, või

f) mis on vajalikud humanitaareesmärkidel nagu näiteks humanitaarabi kohaletoimetamine või selle hõlbustamine, tsiviilelanikkonna põhivajadusteks tarvilike materjalide ja varustuse kohaletoimetamine, sealhulgas toiduained ja põllumajandustootmiseks vajalikud vahendid, meditsiinitarbed, või Süüriast evakueerimiseks.

Asjaomane liikmesriik peab nelja nädala jooksul pärast loa andmist teavitama teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva artikli alusel antud lubadest.

▼B

Artikkel 7

Erandina artiklist 4 võivad III lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist, kui on täidetud järgmised tingimused:

a) kohus, haldusorgan või vahekohus on kõnealuste rahaliste vahendite või majandusressursside suhtes kasutanud kinnipidamisõigust enne kuupäeva, mil artiklis 4 osutatud isik, üksus või asutus kanti II lisasse, või on teinud nende kohta otsuse enne nimetatud kuupäeva;

▼C1

b) kõnealuseid rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse ainult sellise kinnipidamisõigusega tagatud või sellise otsusega tunnustatud nõuete rahuldamiseks, mis on kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivate õigus- ja haldusnormidega seatud piires;

▼B

c) kõnealusest kinnipidamisõigusest või otsusest ei saa kasu II lisas loetletud isikud, üksused või asutused ning

d) kinnipidamisõiguse või otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga.

Asjaomane liikmesriik teavitab igast käesoleva artikli alusel antud loast teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni.

Artikkel 8

1. Artikli 4 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:

a) nende kontode intressid või muud tulud või

▼B

b) selliste lepingute, kokkulepete või kohustuste kohased maksed, mis sõlmiti või mis tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama käesolevat määrust,

tingimusel et kõik sellised intressid, muud tulud ja maksed külmutatakse kooskõlas artikli 4 lõikega 1.

2. Artikli 4 lõige 2 ei takista liidu finants- või krediidiasutustel külmutatud kontode krediteerimist, kui loetelus nimetatud füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse kontole kantakse üle rahalisi vahendeid, tingimusel et kõik neile kontodele lisatavad summad samuti külmutatakse. Finants- või krediidiasutus teatab asjaomasele pädevale asutusele sellistest ülekannetest viivitamata.

Artikkel 9

Erandina artiklist 4 ja tingimusel, et II lisas nimetatud isik, üksus või asutus teeb makse vastavalt lepingule või kokkuleppele, mille ta on sõlminud, või kohustusele, mis talle on tekkinud enne kuupäeva, mil kõnealune isik, üksus või asutus loetellu kanti, võivad III lisas loetletud veebisaitidel nimetatud liikmesriikide pädevad asutused anda neile sobivatel tingimustel loa teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamiseks, eeldusel et makse otseseks ega kaudseks saajaks ei ole artiklis 4 osutatud isik ega üksus.

Artikkel 10

1. Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisest või nende kättesaadavaks tegemisest keeldumisest, mis on tehtud heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei tulene määrust rakendavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise või kinnipidamise põhjustas hooletus.

2. Artikli 4 lõikes 2 sätestatud keelust ei tulene mingit vastutust füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele ega asutustele, kes tegid rahalised vahendid või majandusressursid kättesaadavaks, juhul kui nad ei teadnud ega omanud mõjuvat põhjust arvata, et nende tegevus rikub nimetatud keeldu.

▼M6

Artikkel 10a

Süüria valitsusele, selle avalik-õiguslikule asutusele, ettevõttele ja ametkonnale või sellisele isikule või üksusele, kes esitab nõude Süüria valitsuse nimel või kasuks, ei anta hüvitist ega hüvitata muud sellist liiki nõuet, nagu nõue tasaarvestamise kohta, trahvinõue või nõue tagatise kohta, nõue, mille eesmärk on võlakirja, finantstagatise pikendamine või väljamaksmine, kaasa arvatud akreditiivist või muust samalaadsest vahendist tulenev nõue, kui nõue on seotud lepingu või tehinguga, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesolevas määruses käsitletavad meetmed.

▼B

Artikkel 11

1. Ilma et see piiraks aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning asutused:

►C1 a) esitama viivitamata käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe, nagu artikli 4 kohaselt külmutatud arvete ja rahasummade kohta, ◄ III lisas loetletud veebisaitidel nimetatud liikmesriikide pädevale asutusele, mis asuvad nende elu- või asukohaliikmesriigis, ja edastama nimetatud teabe kas otse või liikmesriikide kaudu komisjonile, ning

b) tegema koostööd kõnealuste pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.

2. Kogu käesoleva artikli kohaselt esitatud ja saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see esitati või saadi.

Artikkel 12

Liikmesriigid ja komisjon teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad üksteisele nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud mis tahes muu asjakohase teabe, eelkõige teabe määruse rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 13

Komisjonil on õigus muuta III lisa liikmesriikide esitatud teabe põhjal.

Artikkel 14

1. Kui nõukogu otsustab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes kohaldada artikli 4 lõikes 1 osutatud meetmeid, muudab ta vastavalt II lisa.

2. Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas loetelusse kandmise põhjused, lõikes 1 osutatud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada oma märkused.

3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust.

4. II lisas sisalduv loetelu vaadatakse vähemalt iga 12 kuu järel korrapäraselt läbi.

Artikkel 15

1. Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad käesoleva määruse rikkumise korral kohaldatavate sanktsioonide kohta ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud meetmed ja karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

▼B

2. Liikmesriigid teatavad kõnealustest eeskirjadest komisjonile viivitamata pärast käesoleva määruse jõustumist ja teavitavad komisjoni igast hilisemast muudatusest.

Artikkel 16

Kui käesolev määrus sisaldab nõuet teavitada komisjoni või temaga suhelda, tuleb selleks kasutada III lisas esitatud aadressi ja muid kontaktandmeid.

Artikkel 17

Käesolevat määrust kohaldatakse:

a) liidu territooriumil, sealhulgas õhuruumis;

b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluva õhusõiduki ja laeva pardal;

c) liikmesriikide kodanike suhtes liidu territooriumil ja väljaspool seda;

d) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi õiguse alusel;

e) juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste äritegevuse suhtes, mis toimub tervikuna või osaliselt liidu territooriumil.

Artikkel 18

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

I LISA

Artiklites 2 ja 3 osutatud varustuse nimekiri, mida võidakse kasutada siserepressioonideks

1. Järgmised tulirelvad, laskemoon ja asjaomased tarvikud:

1.1 tulirelvad, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise Euroopa Liidu nimekirja ([1]) (edaspidi „sõjaliste kaupade ühine nimekiri") kategooriatega ML 1 ja ML 2;

1.2 punktis 1.1 nimetatud tulirelvadele ette nähtud laskemoon ja nende komponendid;

1.3 relvade sihikud, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga.

2. Pommid ja granaadid, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga.

3. Järgmised sõidukid:

3.1 veekahuriga varustatud sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks;

3.2 sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud selleks või kohandatud nii, et neid saab elektrifitseerida lähenejate tõrjumiseks;

3.3 sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud kaitsetõkete kõrvaldamiseks, sealhulgas kuulikindlad ehitusseadmed;

3.4 sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud vangide ja/või kinnipeetavate veoks või ümberpaigutamiseks;

3.5 sõidukid, mis on ette nähtud liikuvtõkete kasutamiseks;

3.6 punktides 3.1–3.5 nimetatud, massirahutuste ohjeldamiseks ette nähtud sõidukite komponendid.

Märkus 1 Käesolev punkt ei reguleeri sõidukeid, mis on ette nähtud tulekustutuseks.

Märkus 2 Punkti 3.5 kohaldamisel hõlmab mõiste „sõidukid" ka treilereid.

4. Järgmised lõhkeained ja nendega seotud varustus:

4.1 vahendid ja seadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud plahvatuste tekitamiseks elektrilisel või mitte-elektrilisel viisil, sealhulgas laskekomplektid, detonaatorid, süütajad, süütevõimendid ja süütenöörid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud need, mis on ette nähtud teatavaks kaubanduslikuks otstarbeks, mis hõlmab muude vahendite või seadmete käivitamist või kasutamist plahvatuse teel, ilma et nende vahendite või seadmete eesmärgiks oleks plahvatuste korraldamine (näiteks auto turvapatjade täispuhujad, sprinkleri starterite ülepingepiirikud);

4.2 otselõikega lõhkelaengud, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga;

4.3 muud lõhkeained, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga, ja nendega seotud ained:

a. amatool;

b. nitrotselluloos (mis sisaldab rohkem kui 12,5 % lämmastikku);

c. nitroglükool;

d. pentaerütrotritooltetranitraat (PETN);

e. pikrüülkloriid;

f. 2,4,6-trinitrotolueen (TNT).

([1]) ELT C 86, 18.3.2011, lk 1.

▼B

5. Kaitsevarustus, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirja kategooriaga ML 13:

5.1 kuuli- ja/või torkekindlad vestid;

5.2 kuuli- ja/või killukindlad kiivrid, politseikiivrid, politseikilbid ja kuulikindlad kilbid.

Märkus: käesolev punkt ei hõlma järgmist:

— *spetsiaalselt sporditegevuseks ette nähtud vahendid;*

— *spetsiaalselt tööohutusnõuete täitmiseks ette nähtud vahendid.*

6. Simulaatorid tulirelvade käsitsemise harjutamiseks, mis ei ole hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirja kategooriaga ML 14, ja spetsiaalselt nende jaoks loodud tarkvara.

7. Öönägemis- ja infravalguskuvaseadmed ning kujutisevõimendustorud, välja arvatud need, mis on hõlmatud sõjaliste kaupade ühise nimekirjaga.

8. Okastraat.

9. Sõjaväe- ja võitlusnoad ning täägid, mille tera on pikem kui 10 cm.

10. Tootmisvahendid, mis on spetsiaalselt ette nähtud käesolevas nimekirjas määratletud toodete valmistamiseks.

11. Eritehnoloogia käesolevas nimekirjas määratletud toodete väljatöötamiseks, tootmiseks või kasutamiseks.

▼M1

▼C2

II LISA

ARTIKLIS 4 OSUTATUD FÜÜSILISTE JA JURIIDILISTE ISIKUTE, ÜKSUSTE JA ASUTUSTE LOETELU

►M2 A. ◄ **Isikud**

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Bashar Al-Assad	Sündinud 11.09.1965 Damaskuses; diplomaatiline pass nr D1903	Vabariigi president; meeleavaldajate vastu suunatud repressioonide korraldaja ja elluviija.	23.05.2011
2.	Mahir (teise nimega Maher) Al-Assad	Sündinud 8.12.1967; diplomaatiline pass nr 4138	4. sõjaväeüksuse juhataja, Baathi partei keskjuhatuse liige, üks vabariikliku kaardiväe juhtidest; president Bashar Al-Assadi vend; meeleavalduste mahasurumise peamine elluviija.	9.05.2011
3.	Ali Mamluk (teise nimega Mamlouk)	Sündinud 19.02.1946 Damaskuses; diplomaatiline pass nr 983	Süüria luureteenistuse ülem; osales meeleavalduste mahasurumises.	9.05.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (teise nimega Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Siseminister; osales meeleavalduste mahasurumises.	9.05.2011
5.	Atej (teiste nimedega Atef, Atif) Najib		Poliitilise julgeolekuteenistuse endine juhataja Deraas; president Bashar Al-Assadi nõbu; osales meeleavalduste mahasurumises.	9.05.2011
6.	Hafiz Makhluf (teise nimega Hafez Makhlouf)	Sündinud 2.04.1971 Damaskuses; diplomaatiline pass nr 2246	Kolonel ja ühe luureteenistuse üksuse ülem (luureteenistuse Damaskuse haru); president Bashar Al-Assadi nõbu; Maher Al-Assadile lähedalseisev isik; osales meeleavalduste mahasurumises.	9.05.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (teise nimega Mohammed Dib Zeitoun)	Sündinud 20.05.1951 Damaskuses; diplomaatiline pass nr D000001300	Poliitilise julgeolekuteenistuse juhataja; osales meeleavalduste mahasurumises.	9.05.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Poliitilise julgeolekuteenistuse juhataja Banyas, osales meeleavalduste mahasurumises Baidas.	9.05.2011
9.	Rami Makhlouf	Sündinud 10.07.1969 Damaskuses, pass nr 454224	Süüria ettevõtja; Maher Al-Assadiga seotud isik; president Bashar Al-Assadi nõbu; rahastab režiimi, mis võimaldab meeleavalduste mahasurumist.	9.05.2011
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Sündinud 1953. aastal Hamāh's; diplomaatiline pass nr D0005788	Süüria sõjaväeluure ülem; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	9.05.2011

▼C2

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
11.	Jamil Hassan		Süüria õhujõudude luureülem; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	9.05.2011
12.	Rustum Ghazali	Sündinud 3.05.1953 Deraas; diplomaatiline pass nr D000000887	Süüria sõjaväeluure Damaskuse piirkonna ülem; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	9.05.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	Sündinud 18.06.1962 Kerdalas; pass nr 88238	Osales osana Shabiha relvastatud üksusest tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	9.05.2011
14.	Munzir Al-Assad	Sündinud 1.03.1961 Latakias; passid nr 86449 ja nr 842781	Osales osana Shabiha relvastatud üksusest tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	9.05.2011
15.	Asif Shawkat	Sündinud 15.01.1950 Al-Madehleh's, Tartūs	Staabiülema asetäitja julgeoleku ja luureandmete alal, osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	23.05.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Sündinud 1941	Süüria riikliku julgeolekubüroo juhataja; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	23.05.2011
17.	Faruq Al Shar'	Sündinud 10.12.1938	Süüria asepresident; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	23.05.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Sündinud 10.04.1937 (või 20.05.1937) Hamāh's, diplomaatiline pass nr 0002250	Süüria asepresidendi abi riikliku julgeoleku küsimustes; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	23.05.2011
19.	Mohamed Hamcho	Sündinud 20.05.1966; pass nr 002954347	Mahir Al-Assadi õemees; ettevõtja ja mitme välisettevõtte kohalik esindaja; rahastab meeleavaldajate vastu suunatud repressioone võimaldavat režiimi	23.05.2011
20.	Iyad (teise nimega Eyad) Makhlouf	Sündinud 21.01.1973 Damaskuses; pass nr N001820740	Rami Makhloufi vend ja luureteenistuse ametnik, osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	23.05.2011
21.	Bassam Al Hassan		Presidendi nõuandja strateegilistes küsimustes; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides.	23.05.2011
22.	Dawud Rajiha		Relvajõudude staabiülem, vastutab sõjaväe osalemise eest rahumeelsete meeleavaldajate vastu suunatud repressioonides.	23.05.2011
23.	Ihab (teiste nimedega Ehab, Iehab) Makhlouf	Sündinud 21.01.1973 Damaskuses; pass nr N002848852	Ettevõtte SyriaTel asepresident ja Rami Makhloufi USA ettevõtte ajutine juht; rahastab režiimi, mis võimaldab meeleavalduste mahasurumist.	23.05.2011

▼C2

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
▼M2				
24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Sündinud 1951. või 1946. aastal Kerdahas.	Presidendi kaitsemeeskonna ülem; seotud meeleavaldajate vastu suunatud vägivallaga; president Bachar Al-Assadi nõbu.	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		Sõjaväe majutuskompleksi direktor; annab režiimile rahalist toetust; president Bachar Al-Assadi nõbu.	23.6.2011
26.	Brigaadikomandör Mohammad Ali JAFARI (teise nimega JA'FARI, Aziz; teise nimega JAFARI, Ali; teise nimega JAFARI, Mohammad Ali; teise nimega JA'FARI, Mohammad Ali; teise nimega JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	Sündinud 1. septembril 1957; sünnikoht Yazd, Iraan.	Iraani revolutsioonilise kaardiväekorpuse ülemjuhataja, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
27.	Kindralmajor Qasem SOLEIMANI (teise nimega Qasim SOLEIMANY)		Iraani revolutsioonilise kaardiväekorpuse IRGC - Qods komandör, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (teise nimega TAEB, Hassan; teise nimega TAEB, Hosein; teise nimega TAEB, Hossein; teise nimega TAEB, Hussayn; teise nimega. Hojjatoleslam Hossein TA'EB)	sündinud 1963; sünnikoht Teheran, Iraan.	Iraani revolutsioonilise kaardiväekorpuse luureüksuse asekomandör, on andnud Süüria režiimile varustust ja toetust, et aidata maha suruda rahulolematuseavaldusi.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		Maher Al-Assadi äripartner; annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (teise nimega Ri'af AL-QUWATLI)		Maher Al-Assadi äripartner; annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
▼M3				
31.	Mohammad Mufleh		Süüria sõjaväeluure ülem Hama linnas, seotud meeleavaldajate represseerimisega.	1.8.2011
32.	Kindralmajor Tawfiq Younes		Luure Peadirektoraadi sisejulgeoleku osakonna juhataja; osales tsiviilelanikkonna vastu suunatud vägivallas.	1.8.2011

▼M3

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
33.	Mohammed Makhlouf (teise nimega Abu Rami)	Sündinud Latakias, Süürias, 19.10.1932	Bashari ja Mahir al Assadi lähedane liitlane ja emapoolne onu. Rami, Ihabi ja Iyad Makhloufi äripartner ja isa.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Sündinud Latakias	Mahir al-Assad i liitlane seoses Shabiha relvastatud üksusega Otseselt seotud tsiviilelanikkonna vastu suunatud represseerimise ja vägivallaga ning Shabiha relvastatud rühmituste koordineerimisega.	1.8.2011
35.	Kindral Ali Habib Mahmoud	Sündinud Tartous, 1939. Nimetatud kaitseministriks 3. juunil 2009	Kaitseminister Vastutab Süüria relvajõudude juhtimise ja operatsioonide eest seoses tsiviilelanikkonna vastu suunatud represseerimise ja vägivallaga.	1.8.2011

▼M4

36.	Hayel AL-ASSAD		Maher Al-Assadi asetäitja, armee 4. diviisi sõjaväepolitseiüksuse juht, osales repressioonides.	23.8.2011
37.	Ali AL-SALIM		Süüria Kaitseministeeriumi hangete osakonna direktor, selle osakonna kaudu hangitakse kogu Süüria armee relvastus.	23.8.2011
38.	Nizar AL-ASSAAD		Väga lähedane isik tähtsamatele valitsusametnikele. Rahastab Shabihat Latakia piirkonnas.	23.8.2011
39.	Brigaadikindral Rafiq SHAHADAH		Süüria sõjaväeluure osakonna 293 (siseküsimused) ülem Damaskuses. Osales otseselt tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides ja vägivallas Damaskuses. President Bashar Al-Assadi nõunik strateegiaküsimustes ja sõjaväeluure alal.	23.8.2011
40.	Brigaadikindral JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Süüria sõjaväeluure osakonnaülem Dayr az-Zoris. Osales otseselt tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides ja vägivallas Dayr az-Zoris ja Alboukamalis.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	Sündinud 1935 Aleppos	Aseminister, endine kaitseminister, president Bashar Al-Assadi eriesindaja.	23.8.2011
42.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Baathi araabia sotsialistliku partei piirkondliku sekretäri abi alates 2005. aastast, 2000–2005 piirkondliku Baathi partei riikliku julgeoleku valdkonna direktor. Endine Hama kuberner (1998–2000). President Bashar Al-Assadi ja Maher Al-Assadi lähedane kaastöötaja. Režiimi oluline otsusetegija tsiviilelanikkonna represseerimisel.	23.8.2011

▼M4

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
43.	Ali DOUBA		Vastutav tapmiste eest Hamas 1980. aastal, kutsutud tagasi Damaskusesse president Bashar Al-Assadi erinõunikuks.	23.8.2011
44.	Brigaadikindral Nawful AL-HUSAYN		Osakonnaülem. Osales otseselt tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides ja vägivallas Idlibi provintsis.	23.8.2011
45.	Brigaadiülem Husam SUKKAR		Presidendi nõunik julgeolekuküsimustes. Presidendi nõunik julgeolekuasutuste tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonide ja vägivalla küsimustes.	23.8.2011
46.	Brigaadikindral Muhammed ZAMRINI		Süüria sõjaväeluure osakonnaülem Homsis. Osales otseselt tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides ja vägivallas Homsis.	23.8.2011
47.	Kindralleitnant Munir ADANOV(ADNUF)-		Peastaabi ülema asetäitja, vastutav Süüria armee operatsioonide ja väljaõppe eest. Osales otseselt tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides ja vägivallas Süürias.	23.8.2011
48.	Brigaadikindral Ghassan KHALIL		Pealuuredirektoraadi teabeosakonna ülem. Osales otseselt tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides ja vägivallas Süürias.	23.8.2011
49.	Mohammed JABIR	Sünnikoht Latakia	Shabiha relvastatud rühmitus. Maher Al-Assadi kaastöötaja Shabiha relvastatud rühmituse juures. Osales otseselt tsiviilelanikkonna vastu suunatud repressioonides ja vägivallas ning Shabiha relvastatud rühmituste tegevuse koordineerimises.	23.8.2011
50.	Samir HASSAN		Maher Al-Assadi lähedane äripartner. Teadaolevalt toetab majanduslikult Süüria režiimi.	23.8.2011

▼M5

51.	Fares CHEHABI		Aleppo kaubandus- ja tööstuskoja president. Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011
52.	Emad GHRAIWATI		Damaskuse tööstuskoja president (Zuhair Ghraiwati Sons). Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011

▼M5

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
53.	Tarif AKHRAS		Akhras Group'i asutaja (kaubad, kaubandus, töötlemine ja logistika), Homs. Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011
54.	Issam ANBOUBA		Issam Anbouba Est.(agrotööstus) president. Annab Süüria režiimile majanduslikku toetust.	2.09.2011

▼M6

55.	Tayseer Qala Awwad	Sündinud: 1943; sünnikoht: Damaskus	Justiitsminister. Seotud Süüria režiimiga, sealhulgas meelevaldsete vahistamiste ja kinnipidamiste poliitika ja tavade toetamisega.	23.09.2011
56.	Dr Adnan Hassan Mahmoud	Sündinud: 1966; sünnikoht: Tartous	Informatsiooniminister. Seotud Süüria režiimiga, sealhulgas režiimi informatsioonipoliitika toetamise ja edendamisega.	23.09.2011

▼M2

B. **Üksused**

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
1.	Bena Properties		Rami Makhloufi kontrolli all. annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (teise nimega Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	Po Box 108, Damaskus Tel: 963 112110059 / 963112110043 Faks: 963 933333149	Rami Makhloufi kontrolli all. annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
3.	Hamcho International (teise nimega Hamsho International Group)	rue Bagdad, Po Box 8254, Damaskus Tel: 963 112316675 Faks: 963 112318875 Veebisait: www.hamshointl.com E-post: info@hamshointl.com ja hamshogroup@yahoo.com	Mohamed Hamcho või Hamsho kontrolli all; annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (teise nimega MILIHOUSE)		Riyad Shalishi ja kaitseministeeriumi kontrollitav ehitusfirma; annab režiimile rahalist toetust.	23.6.2011

▼M4

5.	Poliitilise julgeoleku direktoraat		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
6.	Pealuuredirektoraat		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011

▼M4

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
7.	Sõja-väeluuredirektoraat		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
8.	Lennuväe luureteenistus		Süüria riigiasutus, mis osales otseselt repressioonides.	23.8.2011
9.	IRGC (Revolutsioo-niline kaardiväg) *Qods Force* (teise nimega *Quds Force*)	Teheran, Iraan	*Qods* (või *Quds*) Force on Islami Revolutsioonilise Kaardiväe (IRGC) eriharu. *Qods* Force osales varustuse hankimisel ja toetas Süüria režiimi protestide mahasurumisel Süürias. IRGC *Qods* Force on andnud Süüria julgeolekuteenistustele tehnilist abi, seadmeid ja toetust tsiviilelanikkonna protestiliikumiste mahasurumiseks	23.8.2011

▼M5

10.	Mada Transport	Holding Cham'i filiaal (Filiale de la Holding Cham) (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandusüksus.	2.09.2011
11.	Cham Investment Group	Holding Cham'i filiaal (Filiale de la Holding Cham) (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel: 00 963 11 99 62)	Režiimi rahastav majandusüksus.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O.Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Tel: (+963) 11 2456777 ja 2218602 Faks: (+963) 11 2237938 ja 2211186 E-post: Publicrelations@reb.sy, Veebileht: www.reb.sy	Riigile kuuluv pank, mis annab režiimile rahalist toetust.	2.09.2011

▼M6

13.	Addounia TV (teise nimega Dounia TV)	Tel::+963-11-5667274, +963-11-5667271 Faks: +963-11-5667272 Veebisait: http://www.addounia.tv	Addounia TV on õhutanud vägivalda Süüria tsiviilelanike vastu.	23.09.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway – Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tel: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks: +963 (11) 673 1274 E-post: info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhloufi kontrolli all; Süüria suurim valdusettevõte, mis saab režiimist kasu ja toetab seda.	23.09.2011

▼**M6**

	Nimi	Tuvastamisandmed	Põhjendus	Loetellu kandmise kuupäev
15.	El-Tel Co. (teise nimega El-Tel Middle East Company)	Aadress: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Tel: +963-11-2212345 Faks: +963-11-44694450 E-post: sales@eltelme.com Veebisait: www.eltelme.com	Valmistab telekommunikatsiooniseadmeid ja varustab nendega sõjaväge.	23.09.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Aadress: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tel: +963-11-6858111 Mobiil: +963-933-240231	Ehitab sõjaväekasarmuid, piiripunktides asuvaid kasarmuid ja muid hooneid sõjaväe jaoks.	23.09.2011
17.	Souruh Company (teise nimega SOROH Al Cham Company)	Aadress: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Tel: +963-11-5327266 Mobiil: +963-933-526812 +963-932-878282 Faks: +963-11-5316396 E-post: sorohco@gmail.com Veebisait: http://sites.google.com/site/sorohco	Investeerib kohalikesse sõjatööstusprojektidesse, valmistab relvaosasid ja seotud tooteid. 100 % ettevõttest kuulub Rami Makhloufile.	23.09.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tel: +963 11 61 26 270 Faks: +963 11 23 73 97 19 E-post: info@syriatel.com.sy; Veebisait: http://syriatel.sy/	Rami Makhloufi kontrolli all; annab režiimile rahalist toetust, makstes litsentsilepingu kaudu 50 % oma kasumist valitsusele.	23.09.2011

▼B

III LISA

Artikli 3 lõikes 2, artiklites 6, 7, 8 ja 9, artikli 11 lõikes 1 ja artikli 13 lõikes 4 osutatud liikmesriikide pädevate asutuste loetelu ning aadress teatiste saatmiseks Euroopa Komisjonile

A. **Liikmesriikide pädevad asutused:**

BELGIA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGAARIA

http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519

TŠEHHI VABARIIK

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

TAANI

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/-FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

SAKSAMAA

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

EESTI

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IIRIMAA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

KREEKA

http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/

HISPAANIA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

PRANTSUSMAA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITAALIA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KÜPROS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LÄTI

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LEEDU

http://www.urm.lt

▼B

LUKSEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

UNGARI

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

MADALMAAD

http://www.minbuza.nl/sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POOLA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGAL

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMEENIA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVEENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKIA

http://www.foreign.gov.sk

SOOME

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ROOTSI

http://www.ud.se/sanktioner

ÜHENDKUNINGRIIK

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. **Aadress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile või temaga suhtlemiseks:**

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments

CHAR 12/096

B-1049 Bruxelles/Brussel

Belgium

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel: +(32 2) 295 66 73

▼M6

IV LISA

Naftasaaduste loetelu

HS-kood	Kirjeldus
2709 00	Naftast ja bituminoossetest mineraalidest saadud toorõlid:
2710	Naftaõlid ja bituminoossetest mineraalidest saadud õlid, v.a toorõlid: mujal nimetamata preparaadid, mis sisaldavad põhikomponendina 70 % massist ja rohkem naftaõlisid või bituminoossetest mineraalidest saadud õlisid, mis on nende preparaatide põhikoostisosadeks; õlijäätmed:
2712	Vaseliin; parafiin, mikrokristalne naftavaha, toorparafiin, osokeriit, ligniidivaha, turbavaha, muud mineraalsed vahad jms sünteesil või muudel menetlustel saadud tooted, värvitud või värvimata:
2713	Naftakoks, naftabituumen jm nafta- või bituminoossetest mineraalidest saadud õlide tootmisjäägid:
2714	Looduslik bituumen ja asfalt; bituumenkilt, põlevkivi ja õliliivad; asfaltiidid ja asfaltkivimid:
2715 00 00	Bituumenisegud loodusliku asfaldi või bituumeni, naftabituumeni, mineraaltõrva või sellest saadud pigi baasil (nt bituumenmastiks, vedeldatud bituumen)